

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不對因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



天倫燃气
TIANLUN GAS

China Tian Lun Gas Holdings Limited
中國天倫燃氣控股有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)
(股份代號：01600)

截至二零一四年六月三十日止六個月之中期業績公佈

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團的收入約為人民幣574,759,000元，較去年同期約人民幣399,361,000元增長約43.92%。

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團的毛利約為人民幣202,185,000元，較去年同期約人民幣139,691,000元增長約44.74%。

截至二零一四年六月三十日止六個月，本公司所有者應佔利潤約為人民幣103,244,000元，較去年同期約人民幣72,708,000元增長約42.00%。

中國天倫燃氣控股有限公司（「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」）董事（「董事」）會（「董事會」）欣然公佈本集團截至二零一四年六月三十日止六個月（「本報告期」）之中期業績。

中期簡明合併綜合收益表

截至二零一四年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零一四年 人民幣千元 未經審核	二零一三年 人民幣千元 未經審核
收入	6	574,759	399,361
銷售成本		(372,574)	(259,670)
毛利		202,185	139,691
分銷成本		(7,935)	(6,169)
行政費用		(37,230)	(26,372)
其他利得 — 淨額		1,352	81
經營利潤		158,372	107,231
財務收益	9	25,809	17,978
財務費用	9	(30,198)	(19,932)
財務費用 — 淨額	9	(4,389)	(1,954)
除所得稅前利潤		153,983	105,277
所得稅費用	8	(38,320)	(26,667)
本期利潤		115,663	78,610
本期其他綜合收益，扣除稅項		—	—
本期總綜合收益		115,663	78,610
利潤及總綜合收益歸屬於：			
本公司所有者		103,244	72,708
非控制性權益		12,419	5,902
		115,663	78,610
每股收益歸屬於本公司所有者 (每股人民幣元)			
— 基本及攤簿		0.12	0.09

中期簡明合併資產負債表

二零一四年六月三十日

	附註	未經審核 二零一四年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
資產			
非流動資產			
不動產、工廠及設備	11	953,522	726,081
投資性房地產	11	8,448	9,006
租賃預付款項	11	128,221	64,833
無形資產	11	1,318,186	650,898
遞延所得稅資產		3,957	2,599
應收賬款及其他應收款	12	16,150	17,788
其他非流動資產		4,205	3,743
總非流動資產		2,432,689	1,474,948
流動資產			
存貨		102,856	93,330
應收賬款及其他應收款	12	318,614	251,739
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	14	330,191	221,824
受限制現金		9,145	9,145
現金及現金等價物		324,690	576,402
總流動資產		1,085,496	1,152,440
總資產		3,518,185	2,627,388
權益			
歸屬於本公司所有者			
股本	13	7,077	7,077
股本溢利	13	454,188	454,188
儲備		39,641	34,109
留存收益		527,838	424,594
		1,028,744	919,968
非控制性權益		258,962	170,428
總權益		1,287,706	1,090,396

中期簡明合併資產負債表 (續)

二零一四年六月三十日

	附註	未經審核 二零一四年 六月三十日 人民幣千元	經審核 二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元
負債			
非流動負債			
應付賬款及其他應付款	17	135,855	—
借款	15	900,364	781,124
遞延所得稅負債	16	124,211	63,975
總非流動負債		1,160,430	845,099
流動負債			
應付賬款及其他應付款	17	490,638	285,556
預收賬款		151,135	152,711
當期所得稅負債		15,690	24,232
借款	15	412,586	229,394
總流動負債		1,070,049	691,893
總負債		2,230,479	1,536,992
總權益及負債		3,518,185	2,627,388
流動資產淨值		15,447	460,547
總資產減流動負債		2,448,136	1,935,495

中期簡明合併權益變動表

截至二零一四年六月三十日止六個月

	歸屬於本公司所有者					非控制性權益 人民幣千元	總權益 人民幣千元
	股本 人民幣千元 附註13	股本溢利 人民幣千元 附註13	儲備 人民幣千元	留存收益 人民幣千元	總計 人民幣千元		
二零一四年一月一日結餘(已呈報)	7,077	454,188	34,109	424,594	919,968	170,428	1,090,396
綜合收益							
本期利潤	—	—	—	103,244	103,244	12,419	115,663
與所有者的交易							
收購子公司	—	—	—	—	—	73,665	73,665
授予股票期權	—	—	5,532	—	5,532	—	5,532
非控制性權益注資	—	—	—	—	—	2,450	2,450
二零一四年六月三十日結餘	<u>7,077</u>	<u>454,188</u>	<u>39,641</u>	<u>527,838</u>	<u>1,028,744</u>	<u>258,962</u>	<u>1,287,706</u>

截至二零一三年六月三十日止六個月

	歸屬於本公司所有者					非控制性權益 人民幣千元	總權益 人民幣千元
	股本 人民幣千元 附註13	股本溢利 人民幣千元 附註13	儲備 人民幣千元	留存收益 人民幣千元	總計 人民幣千元		
二零一三年一月一日結餘(已呈報)	7,077	454,188	19,061	270,885	751,211	145,055	896,266
綜合收益							
本期利潤	—	—	—	72,708	72,708	5,902	78,610
與所有者的交易							
與非控制性權益的交易	—	—	(360)	—	(360)	(615)	(975)
非控制性權益注資	—	—	—	—	—	1,950	1,950
二零一三年六月三十日結餘	<u>7,077</u>	<u>454,188</u>	<u>18,701</u>	<u>343,593</u>	<u>823,559</u>	<u>152,292</u>	<u>975,851</u>

1 本集團一般資料

中國天倫燃氣控股有限公司(「本公司」)依據開曼群島公司法(二零一零年修訂本)於二零一零年五月二十日在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司。本公司為投資控股公司，於二零一零年十一月十日在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

本公司及其子公司(以下合稱「本集團」)主要在中華人民共和國(「中國」)若干城市為民用、工商業用戶提供燃氣管道接駁以及包括天然氣、壓縮天然氣的燃氣輸送及銷售業務，以及液化天然氣的生產和批發及零售業務。

本公司註冊辦事處位於Clifton House, 75 Fort Street, PO Box 1350, Grand Cayman KY1-1108, Cayman Islands。

除另有註明外，本未經審核簡明合併中期財務資料以人民幣為單位。本未經審核簡明合併中期財務資料由董事會在二零一四年八月十八日批准刊發。

本簡明合併中期財務資料未經審核。

2 編製基準

截至二零一四年六月三十日止半年度的簡明合併中期財務資料已根據香港會計準則第34號「中期財務報告」編製。本中期簡明合併財務資料應與截至二零一三年十二月三十一日止年度的年度財務報表一併閱讀，該財務報表是根據香港財務報告準則編製的。

3 會計政策

編製本簡明合併中期財務資料所採用之會計政策與截至二零一三年十二月三十一日止年度之年度財務報表所採用的會計政策(見有關的年度財務報表)一致，惟以下所述者除外。

- 集團已採納香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告第21號「徵費」。香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告第21號提出了支付一項徵費引起的負債若屬於香港會計準則第37號「準備」規定範圍內的會計處理方法。此解釋解決了什麼是引致支付徵費的義務事項，以及應何時確認此項負債。本集團目前並無面臨重大的徵費。採納此解釋並無對前期期間的財務報表或截至二零一四年六月三十日止期間的中期財務資料造成重大影響。本集團預期香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告第21號不會對截至二零一四年十二月三十一日止年度的業績有任何重大影響。
- 在截至二零一四年十二月三十一日止財政年度生效的其他香港財務報告準則的修訂，預期不會對本集團有重大影響。

本中期期間的所得稅按照預期年度總盈利適用的稅率予以計提。

沒有其他在本中期期間首次生效的修改準則或解釋預期會對本集團造成重大影響。

以下新準則以及準則修訂已經發佈，但本集團並未提早採納，其對本集團二零一四年一月一日起的財務資料未產生影響：

香港財務報告準則第9號「金融工具」針對金融資產和金融負債的分類、計量和取消確認。該準則不需在二零一八年一月一日前應用，但可提早採納。如採納，此準則將尤其影響本集團對可供出售金融資產的會計入賬，因為香港財務報告準則第9號只容許非為交易目的所持有權益工具在其他綜合收益中確認公允價值利得和虧損。例如可供出售債務投資的公允價值利得和虧損，因此將需要直接在損益中確認。在本報告期，本集團未確認該類損失在其他綜合收益。

由於新規定只影響指定為以公允價值計量且其變動計入損益的金融負債，加上本集團並無任何此等負債，因此對本集團金融負債的入賬並無影響。取消確認原則轉移自香港會計準則第39號「金融工具：確認及計量」，且並無變動。本集團尚未決定何時採納香港財務報告準則第9號。

沒有其他尚未生效的香港財務報告準則或香港(國際財務報告解釋委員會) — 解釋公告而預期會對本集團有重大影響。

4 估計

編製中期財務資料要求管理層對影響會計政策的應用和所報告資產和負債以及收支的數額作出判斷、估計和假設。實際結果或會與此等估計不同。

在編製此等簡明合併中期財務資料時，除了釐定所得稅準備所需估計的變動外，管理層應用本集團會計政策時作出的重大判斷和估計不確定性的關鍵來源，與截至二零一三年十二月三十一日止年度合併財務報表所應用的相同。

5 財務風險管理及金融工具

5.1 公允價值估計

下表利用估值法分析按公允價值入賬的金融工具。不同層級的定義如下：

- 相同資產或負債在活躍市場的報價(未經調整)(第1層)。
- 除了第1層所包括的報價外，該資產和負債的可觀察的其他輸入，可為直接(即例如價格)或間接(即源自價格)(第2層)。
- 資產和負債並非依據可觀察市場數據的輸入(即非可觀察輸入)(第3層)。

下表顯示本集團的金融資產和負債按二零一四年六月三十日計量的公允價值。

	第 1 層 人民幣千元	第 2 層 人民幣千元	第 3 層 人民幣千元	總計 人民幣千元
資產				
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產				
— 信託投資	—	—	330,191	330,191
總資產	—	—	330,191	330,191

下表顯示本集團資產和負債按二零一三年十二月三十一日計量的公允價值。

	第 1 層 人民幣千元	第 2 層 人民幣千元	第 3 層 人民幣千元	總計 人民幣千元
資產				
以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產				
— 信託投資	—	—	221,824	221,824
總資產	—	—	221,824	221,824

期內，第1層、第2層及第三層之間並無轉撥。

評估技術在本期內並沒有發生其他改變。

5 財務風險管理及金融工具 (續)

5.2 使用重大不可觀察輸入的公允價值計量 (第3層)

二零一四年六月三十日

	以公允價值計量 且其變動計入 損益的金融資產 人民幣千元	可供出售 金融資產 人民幣千元	總計 人民幣千元
於一月一日的期初結餘	221,824	—	221,824
新增	100,000	230,500	330,500
在損益確認的公允價值變動	8,367	—	8,367
處置	—	(230,500)	(230,500)
於六月三十日的期末結餘	<u>330,191</u>	<u>—</u>	<u>330,191</u>
期間總利得，包括在報告期末 持有的資產的利潤或虧損中	<u>23,362</u>	<u>214</u>	<u>23,576</u>

二零一三年六月三十日

	以公允價值計量 且其變動計入 損益的金融資產 人民幣千元	總計 人民幣千元
於一月一日的期初結餘	375,983	375,983
新增	—	—
在損益確認的公允價值變動	(1,057)	(1,057)
處置	(50,000)	(50,000)
於六月三十日的期末結餘	<u>324,926</u>	<u>324,926</u>
期間總利得，包括在報告期末 持有的資產的利潤或虧損中	<u>17,238</u>	<u>17,238</u>

按公允價值計量且變動計入當期損益的信託投資約人民幣23,362,000 (二零一三年：約人民幣17,238,000) 包括在簡明中期合併綜合收益表的「財務收益」(二零一三年：相同) 中。

6 分部報告

管理層已根據高級行政管理層審議並用於作出策略決定的月度報告釐定經營分部。

高級行政管理層僅基於「產品」劃分業務，主要是由於就地域而言，所有產品均在中國提供，而該地區視作具有相似風險和回報。

報告經營分部的收入主要來自燃氣銷售及管道接駁。

投資性房地產的收入和其他雜項收入經高級行政管理層審閱，有關業績載入「所有其他分部」一欄。

高級行政管理層根據附註3所述會計政策以毛利評估經營分部的表現。同時，本集團並無向分部分配經營成本、資產或負債，此乃由於高級行政管理層並無用此資料向經營分部分配資源或評估經營分部的表現。因此，本集團並無呈報各可呈報分部的分部資產及分部負債。

6 分部報告 (續)

截至二零一四年六月三十日止六個月期間，就可報告分部向高級行政管理層提供的分部資料如下：

	燃氣 輸送及銷售 人民幣千元	燃氣 管道接駁 人民幣千元	所有 其他分部 人民幣千元	未分配 人民幣千元	合計 人民幣千元
來自於外部客戶的收入	334,660	227,481	12,618	—	574,759
毛利	54,704	142,463	5,018	—	202,185
分銷成本				(7,935)	(7,935)
行政費用				(37,230)	(37,230)
其他利得 — 淨額				1,352	1,352
經營利潤					158,372
財務費用 — 淨額				(4,389)	(4,389)
除所得稅前利潤					153,983
所得稅費用				(38,320)	(38,320)
期間利潤					<u>115,663</u>

截至二零一三年六月三十日止六個月期間，就可報告分部向高級行政管理層提供的分部資料如下：

	燃氣 輸送及銷售 人民幣千元	燃氣 管道接駁 人民幣千元	所有 其他分部 人民幣千元	未分配 人民幣千元	合計 人民幣千元
來自於外部客戶的收入	241,116	148,623	9,622	—	399,361
毛利	39,335	94,941	5,415	—	139,691
分銷成本				(6,169)	(6,169)
行政費用				(26,372)	(26,372)
其他利得 — 淨額				81	81
經營利潤					107,231
財務費用 — 淨額				(1,954)	(1,954)
除所得稅前利潤					105,277
所得稅費用				(26,667)	(26,667)
期間利潤					<u>78,610</u>

本公司主要子公司均註冊於中國。所有外部收入均來源於中國，及所有的非流動資產均位於中國。

截至二零一四年六月三十日止六個月，概無向單一外界客戶銷售所得收入佔本集團收入總額的10%或以上(二零一三年：無)。

7 除所得稅前利潤

除所得稅前利潤已扣除下列各項：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年 人民幣千元 未經審核	二零一三年 人民幣千元 未經審核
已使用之原材料及消耗品	296,049	201,720
產成品及在產品庫存變化	(9,525)	(6,670)
不動產、工廠及設備折舊 (附註 11)	20,328	14,753
投資性房地產折舊 (附註 11)	232	239
租賃預付款項攤銷 (附註 11)	2,708	578
無形資產攤銷 (附註 11)	9,708	4,734
出售不動產、工廠及設備及投資性房地產收益	1,138	—

8 所得稅費用

自損益扣除的所得稅費用為：

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年 人民幣千元 未經審核	二零一三年 人民幣千元 未經審核
即期所得稅：		
— 中國企業所得稅	39,769	27,846
遞延所得稅	(1,449)	(1,179)
	<u>38,320</u>	<u>26,667</u>

所得稅費用是根據管理層對全年度預期的加權平均年度所得稅稅率的估計而確認。截至二零一四年十二月三十一日止年度，採用的估計平均年度稅率為26% (截至二零一三年六月三十日止六個月的估計稅率為26%)。

9 財務費用 — 淨額

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年 人民幣千元 未經審核	二零一三年 人民幣千元 未經審核
財務收益		
銀行存款派生的利息收入	(2,447)	(740)
以公允價值計量且其變動計入當期損益的金融資產產生的投資收益	(23,362)	(17,238)
	<u>(25,809)</u>	<u>(17,978)</u>
財務費用		
借款的利息費用	36,458	19,978
匯兌(收益)/損失	(890)	21
其他	839	666
減：合資格資產資本化數額	(6,209)	(733)
	<u>30,198</u>	<u>19,932</u>
	<u>4,389</u>	<u>1,954</u>

10 股息

截至二零一四年六月三十日止六個月，本公司未發放或宣告發放任何股息(截至二零一三年六月三十日止六個月：無)。

11 不動產、工廠及設備、投資性房地產、租賃預付款項及無形資產

於本經營期間內，不動產、工廠及設備，投資性房地產，租賃預付款項及無形資產變動如下：

	不動產、 工廠及設備 人民幣千元	投資性 房地產 人民幣千元	租賃 預付款項 人民幣千元	無形資產 人民幣千元	合計 人民幣千元
截至二零一四年六月三十日 止六個月					
二零一四年一月一日淨值	726,081	9,006	64,833	650,898	1,450,818
添置	146,115	—	8,690	1,702	156,507
收購子公司	103,559	—	57,406	675,294	836,259
處置	(1,905)	(326)	—	—	(2,231)
折舊費用	(20,328)	(232)	(2,708)	(9,708)	(32,976)
二零一四年六月三十日淨值	<u>953,522</u>	<u>8,448</u>	<u>128,221</u>	<u>1,318,186</u>	<u>2,408,377</u>
截至二零一三年六月三十日 止六個月					
二零一三年一月一日淨值	526,520	9,561	48,141	441,197	1,025,419
添置	42,955	—	828	110	43,893
處置	(958)	—	—	—	(958)
折舊費用	(14,753)	(239)	(578)	(4,734)	(20,304)
二零一三年六月三十日淨值	<u>553,764</u>	<u>9,322</u>	<u>48,391</u>	<u>436,573</u>	<u>1,048,050</u>

購入的商譽在報告期末尚未分攤至現金產出單元，因為就企業合併進行的會計法仍為暫定數額。

12 應收賬款及其他應收款

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
應收賬款	135,558	132,156
應收票據	3,750	3,450
預付款	75,383	52,946
應收關聯方款項(附註19)	1,516	16,029
其他應收款	105,643	57,151
增值稅進項稅留抵款	12,914	7,795
	<u>334,764</u>	<u>269,527</u>
減：長期預付款	<u>(16,150)</u>	<u>(17,788)</u>
流動部份	<u>318,614</u>	<u>251,739</u>

12 應收賬款及其他應收款 (續)

燃氣銷售一般授予客戶的信貸期為10至90天。對於燃氣管道接駁銷售的客戶，本集團通常將收取預收款，而在賒銷的情況下，管理層密切監察客戶的信貸品質，並個別認定信用期，一般情形下不超過兩年。應收賬款的賬齡分析如下：

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
三十天以下	111,039	93,297
三十一天至九十天	6,598	15,044
九十一天至一年	7,814	11,154
一年以上	10,107	12,661
	<u>135,558</u>	<u>132,156</u>

13 股本及股本溢利

	普通股股數	普通股 人民幣千元 未經審核	股本溢利 人民幣千元 未經審核	合計 人民幣千元 未經審核
已發行及繳足：				
於二零一四年六月三十日 及二零一四年一月一日 (名義價值每股0.01元港幣)	<u>827,925,000</u>	<u>7,077</u>	<u>454,188</u>	<u>461,265</u>
於二零一三年六月三十日 及二零一三年一月一日 (名義價值每股0.01元港幣)	<u>827,925,000</u>	<u>7,077</u>	<u>454,188</u>	<u>461,265</u>

14 以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
信託投資	<u>330,191</u>	<u>221,824</u>

以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產的公允價值變動，在本中期簡明合併財務資料內「財務收益」中列賬。

信託投資的公允價值是根據預期收益率，交易信用風險及市場利率為關鍵假設的現金流量折現模型釐定。

15 借款

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
非流動	900,364	781,124
流動	412,586	229,394
	<u>1,312,950</u>	<u>1,010,518</u>

借款的變動分析如下：

	人民幣千元
截至二零一四年六月三十日止六個月	
二零一四年一月一日期初結餘	1,010,518
收購子公司	53,000
新借貸所得款	390,572
償還借款	(141,140)
二零一四年六月三十日期終結餘	<u>1,312,950</u>
截至二零一三年六月三十日止六個月	
二零一三年一月一日的期初結餘	805,725
新借貸所得款	402,221
償還借款	(572,124)
二零一三年六月三十日期終結餘	<u>635,822</u>

截至二零一四年六月三十日止六個月的借款利息開支約為人民幣36,458,000元(截至二零一三年六月三十日止六個月：人民幣19,978,000元)。

16 遞延所得稅負債

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年 人民幣千元 未經審核	二零一三年 人民幣千元 未經審核
一月一日結餘	63,975	43,325
收購子公司	60,327	—
在損益中記賬	(91)	(1,305)
六月三十日期末結餘	<u>124,211</u>	<u>42,020</u>

17 應付賬款及其他應付款

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
應付賬款	124,065	78,093
應付票據	2,100	—
應計薪金及福利	2,349	1,663
應付利息	2,884	2,720
其他應繳稅項	6,915	10,004
其他應付款	488,180	193,076
	<u>626,493</u>	<u>285,556</u>
減：長期其他應付款	<u>(135,855)</u>	<u>—</u>
流動部份	<u>490,638</u>	<u>285,556</u>

應付賬款(包括貿易性質的應付關聯方款項)的賬齡分析如下：

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
三十天以下	54,429	23,160
三十一天至九十天	24,519	26,037
九十一天至一年	30,662	9,614
一年至兩年	7,117	15,008
兩年至三年	3,451	4,150
三年以上	3,887	124
	<u>124,065</u>	<u>78,093</u>

本集團的供應商一般給予10至90天的信用期限。

18 或有負債

於二零一四年六月三十日，本集團沒有重大或有負債。

19 關聯方交易

關聯方是指有能力控制另一方或對另一方財政及運營決策施加重大影響之組織。受共同控制的組織同樣被認為是關聯方。

本集團由於英屬維京群島註冊成立的天倫集團有限公司控制，該公司由金輝發展有限公司全資擁有，並最終由張瀛岑先生、其妻子及長子(合稱「控股股東」)共同控制。

以下是於截至二零一四年及二零一三年六月三十日止六個月，本集團與關聯方在日常業務進行的主要關聯方交易概要，以及於二零一四年六月三十日及二零一三年十二月三十一日的相應關聯方結餘。

(a) 關聯方名稱與本公司關係

關聯方名稱	關係
河南省天倫房地產有限公司 (「河南天倫房地產」)	控股股東控制之公司
河南省天倫燃氣工程投資有限公司 (「河南天倫工程投資」)	控股股東控制之公司
鶴壁市鶴翔工程有限公司 (「鶴翔工程」)	控股股東控制之公司(二零一三年六月二十一日以前)

(b) 重大關聯方交易

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年 人民幣千元 未經審核	二零一三年 人民幣千元 未經審核
接受建設及安裝管道勞務 鶴翔工程	—	5,781
向關聯方提供管理服務 河南天倫工程投資	—	100

(c) 與關聯方之結餘

	二零一四年 六月三十日 人民幣千元 未經審核	二零一三年 十二月三十一日 人民幣千元 經審核
	應收賬款及其他應收款 應收下列關聯方之其他應收款 河南天倫工程投資	1,516

(d) 主要管理人員薪酬

	截至六月三十日止六個月	
	二零一四年 人民幣千元 未經審核	二零一三年 人民幣千元 未經審核
基本薪金及津貼	3,249	1,783
酌情獎金	351	—
退休福利供款	324	204
	3,924	1,987

業績

本報告期內，本集團的收入及利潤均持續增長。收入及毛利分別約為人民幣574,759,000元及人民幣202,185,000元，與去年同期約人民幣399,361,000元及約人民幣139,691,000元相比分別上漲約43.92%及約44.74%。本公司所有者應佔利潤約為人民幣103,244,000元，較去年同期約人民幣72,708,000元增長約42.00%。

業務回顧

燃氣管道接駁

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團的燃氣管道接駁收入達到約人民幣227,481,000元，與去年同期比較增幅約為53.06%，佔整體收入比重約為39.58%。本報告期內，本集團新增接駁住宅用戶約79,552戶、工商業用戶412戶，截至二零一四年六月三十日止，本集團累計住宅用戶約728,649戶（其中：新并購項目原有55,765戶）、工商業用戶約3,702戶（其中：新并購項目原有201戶），分別較去年同期增長了約42.63%及36.66%。由於本集團持續的新增燃氣項目投入運營，三四線城市政府棚改及安居工程的大力推進及公司加大規模以上的工商業用戶的發展，本集團在期內的燃氣管道接駁量快速增長，同時也將為集團後續銷氣量和銷氣收入的持續增長提供客戶基礎。

燃氣輸送及銷售

截至二零一四年六月三十日止六個月，燃氣輸送及銷售收入約為人民幣334,660,000元，較去年同期增長約38.80%。本報告期內，本集團共銷售約116,756,000立方米燃氣（二零一三年六月三十日：約88,626,000立方米），較去年同期增加約31.74%。

本報告期內，本集團銷售於住宅用戶、工商業用戶及汽車用戶的氣量分別佔燃氣總銷量的比重約為29.05%、35.90%和35.05%，來源於住宅用戶、工商業用戶及汽車用戶的銷售收入分別佔總銷氣收入的比重約為22.47%、35.97%和41.56%。

本集團期內由於受益於國內產業遷移及加大重點發展用氣量大、毛利較高的工商業用戶，於二零一四年六月三十日，本集團銷售予工商業用戶的銷氣收入佔總銷氣收入的比重已經由去年同期的約28.02%提高到約35.97%，工商業用戶銷氣收入大幅增長約78.20%。

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團已與經營區域內的中信國安化工有限公司、河南炬銳機動車零部件有限公司、許昌煙草機械有限公司、河南鑫昌有色金屬有限公司等大型工業用戶簽署了合作協議。其中，中信國安化工有限公司已於今年六月開始通氣，設計日開口氣量11萬方。同時，於二零一三年簽約的大型工業用戶許昌市捲煙廠將於第三季度完成新廠搬遷工作，正式投入生產使用，該用戶設計日開口氣量為10萬方。由於有色金屬及基礎化工市場的回暖，本集團位於甘肅省白銀市的白銀有色集團、白銀鉻鹽廠等工業用戶的用氣量也開始逐步回升。除此，董事會在此欣然報告，本集團位於廣東省潮州市儲存量150萬立方的LNG氣化站已於今年五月開始向當地工業用戶供應天然氣。截至本公告刊發日，公司已累計發展高檔陶瓷企業用戶82

家，日開口氣量已達到17萬方，該區域現有高檔陶瓷企業500餘家，我們相信該區域市場前景相當廣闊。二零一四年本集團工業用戶銷氣量的大幅增加及加上本集團新建加氣站陸續投入運營，本集團預計未來在燃氣銷售方面將繼續實現較快增長。

毛利率及淨利潤率

截至二零一四年六月三十日止六個月，本集團實現毛利約人民幣202,185,000元，較去年同期增長約44.74%。本集團的整體毛利率及淨利潤率分別為約35.18%及約20.12%，與去年同期相比，毛利率增長了約0.2個百分點，淨利潤率增長了約0.44個百分點。毛利的大幅增長得益於本集團主營業務的快速增長，其中，銷氣收入較去年同期增長38.80%，接駁收入較去年同期增長53.06%；同時，由於本集團出色的成本費用管控能力，本期分銷成本及行政費用佔收入的比例為7.86%，較去年同期的8.15%，下降了0.29個百分點。

新項目拓展

本報告期內，本集團取得了廣東省汕頭市澄海區和潮陽區兩個城市燃氣項目。截至本公佈刊發之日，本集團在中國的城市燃氣項目已有四十三個。本集團將會持續關注國內的天然氣投資機會，尤其是以現有經營區域為依託，持續擴大覆蓋範圍，實現區域經營優勢；同時將特別關注集團化、大氣量、大體量的城市燃氣項目和工業園區，實現銷氣規模的快速增長。

獲得廣東省汕頭市澄海區和潮陽區兩個城市燃氣項目（「收購事項」）

二零一四年五月九日河南天倫燃氣集團有限公司（「河南天倫」）與汕頭市澄海燃氣建設有限公司（「澄海燃氣」）原股東簽署了股權轉讓協定（「股權轉讓協定」），收購了澄海燃氣90%的股權，並間接持有90%澄海燃氣持股100%的汕頭市潮陽區民安管道燃氣有限公司（「潮陽公司」）的股權，從而獲得廣東省汕頭市澄海區和潮陽區兩個城市燃氣項目。詳情請參閱本公司二零一四年五月九日的公告。

本集團近年一直大力拓展京津冀、長三角、珠三角等發達地區之燃氣項目。汕頭市是中國最早開放的五大經濟特區之一，是粵東、贛南、閩西南一帶的重要交通樞紐、進出口岸和商品集散地，也是珠三角經濟圈和海峽西岸經濟帶的重要連接點。

汕頭市澄海區和潮陽區是汕頭市經濟的重要組成部分，區域人口密集，民用及商業市場具有較大的發展空間，同時澄海區作為中國重要的玩具生產基地，潮陽區作為中國主要的紡織服裝、音像文具、機電製造的產業集聚區，未來工業用戶市場的開發潛力極大。通過收購事項，本集團將獲得汕頭市澄海區及潮陽區燃氣項目，預期將為本集團帶來可觀之盈利能力。同時，該區域與本集團位於潮州市的燃氣項目連片形成規模效應，本集團將以粵東為根據地，快速向周邊擴展，進一步擴大在華南地區的市場份額。

加氣站投資

截至二零一四年六月三十日止，本集團已累計擁有27座已投入運營的加氣站，正在籌建的加氣站23座，進一步擴大網絡覆蓋範圍，強化區域領先優勢。這些加氣站主要集中在河南省、吉林省和雲南省，並遵循就近原則為其建立規模適度的CNG母站或LNG加工廠保障氣源供應，鎖定整體盈利能力。

LNG加工廠投資

與洛陽裕拓合作的年產6千萬方的焦爐煤氣制LNG氣源基地項目，是本集團第一個焦爐煤氣制LNG項目，已經完成工程建設的各項準備工作，計劃二零一五年四季度投產。該項目投入運營後，不僅能夠拓寬本集團的氣源獲取途徑，能夠更有效保障本集團在河南省的加氣站氣源供應，而且在一定程度上將降低本集團的氣源採購成本。同時，本集團包銷的LNG除自用之外的剩餘部分對外銷售，能夠增加本集團的銷氣收益。

本集團持有70%權益年產4億方的LNG加工廠項目已在重慶市開縣工業園區進入施工階段，其中一期工程預計於二零一六年第一季度投產，設計產能為2億方。該項目建成後將主要用於公司在雲南省、廣西省及廣東省的氣源供應，實現從外部採購到內部採購的轉換。同時，也將為公司未來在上述區域發展加氣站提供充足的氣源保障。

另外，本集團位於吉林省長嶺縣年產1億方的LNG加工廠項目也已完成工程建設的各項準備工作，預計二零一六年第一季度投產。該項目投產後將為本集團進一步在吉林省擴大加氣站網絡覆蓋範圍提供氣源保障。

人力資源

截至二零一四年六月三十日，本集團僱員總數為1,743人。本集團員工的薪酬按照其個人之工作表現、工作經驗及現行市場水準進行釐定。

本集團高度重視人才內部培養與外部引進。自二零一二年，本集團持續開展後備經理人培訓項目，由能源行業資深講師親自授課，以一年為週期，培訓內容涵蓋戰略管理、項目化管理、跨部門溝通等。通過此項目，一批高素質的後備經理人脫穎而出。同時，本集團亦每年在全國範圍內引進高校應屆畢業生，通過前期開展拓展訓練、集團文化、燃氣知識等培訓，後期實行「降落傘計劃」，為每位畢業生配備導師，使其快速融入崗位及部門工作，為集團補充了新鮮血液。此外，業內資深技術和管理人才的引進，內部雇員的提拔與競聘制度及不斷完善的績效管理體系，亦為集團未來發展提供強有力的人才支撐。

財務回顧

流動資金和財務資源

本集團一直採取審慎的財務資源管理政策，維持適當水準之現金及現金等價物和充裕的信貸額度，以應付日常營運及業務發展需要，以及將借貸控制在健康水準。於二零一四年六月三十日，本集團現金及現金等價物約人民幣324,690,000元，其中93.86%以人民幣計值，其餘2.64%以港幣計值，3.50%以美元計值。於二零一四年六月三十日，本集團以總負債相當於總資產之百分比計算之資產負債率約為63.40%。

借貸結構

於二零一四年六月三十日，本集團借款總額約為人民幣1,312,950,000元(二零一三年十二月三十一日：約人民幣1,010,518,000元)，其中人民幣借款約為人民幣736,355,000元(二零一三年十二月三十一日：約人民幣529,236,000元)，美元借款約為人民幣576,595,000元(二零一三年十二月三十一日：美元借款約為人民幣481,282,000元)。借款中約31.42%(二零一三年十二月三十一日：22.70%)列作流動負債，須於一年內償還的長期貸款約為人民幣130,159,000元。

就整體而言，本集團的所有業務均在中國，除上述約為人民幣576,595,000元的美元借款之外，絕大部分收入與支出均以人民幣為主，所以並無重大外匯波動風險。本集團會對市場的利率和匯率進行嚴密監控，在有需要時採取適當的措施。

或有負債

於二零一四年六月三十日，本集團沒有重大或有負債。

獎項

天倫燃氣繼二零一二年榮登《福布斯》中文版「中國最具潛力企業榜」後，於二零一四年一月再度榮登該榜單，名次由之前的四十位提升至二十六位，充分表明對公司不斷增長潛力的認可。本公司執行董事冼振源先生入選「二零一四年中國上市公司最佳CEO」榜單。冼先生此次的入選是對集團業績表現及管理水準的肯定。

展望

二零一四年三月，國家發展改革委、國家能源局、國家環境保護部發佈的《能源行業加強大氣污染防治工作方案》中，天然氣(不包含煤制氣)消費比重確定為2015年達到7%以上，2017年達到9%以上；在天然氣供應方面，增加常規天然氣的生產，加快主幹天然氣管網等基礎設施建設，有序推進替代工業的、商業用途的燃煤鍋爐。全國天然氣供應能力具體目標為：2015年達到2,500億立方米，2017年達到3,300億立方米。

二零一四年四月，國務院轉發了發改委《關於建立保障天然氣穩定供應長效機制若干意見》。該意見提出到2020年天然氣供應能力達到4,000億立方米，力爭達到4,200億立方米。同時將推進“煤制氣”工程，到2020年累計滿足「煤制氣」用氣需求1,120億立方米。

二零一四年五月，中國石油天然氣集團公司和俄羅斯天然氣工業股份公司簽署了為期30年的天然氣購銷合同。從二零一八年起，俄羅斯開始通過中俄天然氣管道東線向中國供氣，輸氣量為每年380億立方米。該天然氣購銷合同的簽訂將使本集團位於吉林省的項目受益，目前本集團在將直接受益的吉林省擁有9個城市燃氣，運營及在建的加氣站17座和1個在建LNG加工廠。

二零一四年七月，國務院《關於進一步推進戶籍制度改革的意見》正式印發。該意見涉及落戶政策的調整，取消了農業戶口與非農業戶口性質區分，建立城鄉統一的戶口登記制度。此次戶籍改革確立到2020年，努力實現1億左右農業轉移人口及其他常住人口在城鎮落戶，將對本集團位於三、四線的城市燃氣項目發展帶來巨大利好。

國家城鎮化的快速發展，天然氣管網等基礎設施的建設，民眾對空氣環境問題的日益關注，不斷出臺的天然氣利好政策都將為本集團未來發展提供廣闊的空間。

下半年，集團將抓住行業發展的大好時機，跟隨國家諸多政策給公司業務發展帶來的機遇，實現公司的持續快速增長。在城市燃氣方面，將以大氣量、大體量的項目運作為重點，關注產業遷移帶來的新興市場佈局機會，同時加快已獲取但尚未運營項目（目前有10個城市燃氣項目尚未投入運行）的工程建設和市場拓展工作。在加氣站業務方面，繼續奉行區域領先，全產業鏈的經營模式，加快籌建場站的建站速度，進一步擴大現有優勢區域的市場覆蓋範圍，同時擇機拓展新的領先區域。在LNG加工廠方面，重點做好現有三個加工廠的工程建設工作，項目分期建設進度和新項目獲取，必須堅持臨近終端市場和產銷規模匹配的原則，通過上下游聯動的方式降低市場風險，增厚公司盈利空間。

天倫燃氣將繼續致力於民生事業，以「發展清潔能源，改善人居環境」為己任，以「城市燃氣為基礎，氣源地為後盾，大力發展交通燃氣」為三大核心業務，持續貫徹「大、新、快」的總體發展策略，專注于天然氣的開發和利用，加速開疆擴土的步伐，努力以更優異的成績回報各位股東。

購股權計劃

於二零一四年一月二十七日，本公司根據其於二零一零年十月十三日採納之購股權計劃，向本公司執行董事及部分員工授出合共20,000,000份購股權，以認購合共20,000,000股本公司股本中每股面值0.01港元之普通股股份。在上述授出之購股權當中，7,300,000份購股權獲授予董事以認購合共7,300,000股股份。詳情請參閱本公司於二零一四年一月二十七日刊發的公告。

購回、出售或贖回本公司的上市證券

截至二零一四年六月三十日止六個月，本公司或其任何附屬公司概無購回、出售或贖回本公司任何股份。

中期股息

董事會不建議派付截至二零一四年六月三十日止六個月之中期股息（二零一三年六月三十日：無）。

信託計劃

於二零一二年三月二十一日，河南天倫與中原信託有限公司（「中原信託」）就投資中原信託管理及維持的一個信託金融產品組合訂立一項信託投資協議（「投資協議」），年期為二零一二年三月二十一日起兩年（「信託期間」）。於二零一四年三月二十一日，河南天倫與中原信託訂立投資協議的補充協議（「補充協議」），據此，信託期間被續期至二零一六年三月二十一日。有關補充協議的詳情，請參閱本公司日期為二零一四年三月二十一日及二十五日的公告。

董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）附錄十所載上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）作為董事的證券交易的守則。經向所有董事作出特定查詢後，所有董事均已確認，彼等本報告期內，嚴格遵守標準守則的相關規定。

企業管治守則

本公司於二零一四年一月一日至二零一四年六月三十日止期間已採納及遵守上市規則附錄十四所載的企業管治守則（「守則」）的守則條文。

審核委員會

本公司審核委員會（「審核委員會」）由三名獨立非執行董事組成，分別為李留慶先生（委員會主席）、張家銘先生及趙軍女士。審核委員會已與管理層舉行會議檢討本集團所採用的會計原則及慣例，以及討論了審計、內部監控及財務報告事宜。審核委員會已審閱及討論本集團截至二零一四年六月三十日止六個月內之業績及財務報表。

中期報告

本公司截至二零一四年六月三十日止六個月的中期報告將適時於香港交易及結算所有限公司網站（www.hkexnews.hk）及本公司網站（www.tianlungas.com）刊載。有關印刷本將於適當時候寄發予本公司股東。

承董事會命
中國天倫燃氣控股有限公司
主席
張瀛岑

中國鄭州，二零一四年八月十八日

於本公佈日期，執行董事為張瀛岑先生（主席）、冼振源先生、胡曉明先生、馮毅先生、孫恒先生及李濤女士；以及獨立非執行董事為曹志斌先生、李留慶先生、張家銘先生及趙軍女士。